

CLAUDE DEBUSSY

1862-1918



42016-23 **UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

**El Gran Teatro del Liceo, de Barcelona**  
**Empresa: Juan A. Pamias**  
**En la conmemoración del centenario del**  
**nacimiento de**

## **CLAUDE DEBUSSY**

Termina la presente temporada de ópera, pródiga en acontecimientos artísticos y conmemoraciones de fechas estelares en la historia de la música, con el homenaje que rendimos a Debussy, supremo representante del impresionismo francés, en ocasión de cumplirse un siglo de su nacimiento.

Pocos serán los compositores nacidos en los cien últimos años que hayan influido tanto como Debussy en la creación de un nuevo medio de expresión musical. Si su obra no es extraordinariamente extensa, tiene una profundidad, una novedad y hasta una singularidad, que, sin llegar a crear una escuela, marcan una nueva fase del pensamiento armónico. Con razón el propio Debussy decía «en música me gustaría ser mi nieto»... Comprendía la renovación que su obra y credo estético imponían en las formas hasta entonces empleadas. Quizá se limitó a señalar el camino a seguir, que forzosamente emplearían, en lo sucesivo, no sólo sus adictos sino incluso sus detractores. Como la mayor parte de los grandes innovadores artísticos, su principal mérito no fue lo que hizo sino lo que intuyó o apuntó a quienes le siguieron en el obligado relevo humano.

Relativamente corto el catálogo de sus obras, sólo son dos muestras en lo que a ópera se refiere, «Pélleas et Mélisande» fue casi incomprendida por la generación contemporánea a su creación. Sólo una minoría selectísima pudo percatarse de lo que en realidad era la obra y de la extraordinaria influencia que tendría en las sucesivas producciones operísticas. A los demás les faltó perspectiva para darse cuenta del verdadero y trascendental valor de una obra que no se parecía a ninguna otra. La diferencia era demasiado brusca para que pudiese ser asimilada en seguida.

Desde su estreno en la Opera Cómica de París —1902—, se formaron dos grandes grupos: los «debussystas» y los «antedebussystas». Las discusiones, los escándalos y hasta las riñas se sucedieron sin interrupción; los dogmáticos y tradicionalistas menospreciaban la obra y bejaban a su autor, pero tampoco faltaron personajes artísticos eminentes que, aún sin pertenecer al eje estético de Debussy, comprendieron la trascendencia de su ópera y, con ciertos reparos y distingos, la admitieron, en especial, por su sinceridad expresiva y por su potencia patética. Entre estos últimos, cabe recordar al gran director Colonne, Gabriel Pierné, Vincent d'Indy y al gran poeta Grabiele d'Annunzio, quien invistió al compositor

robe d'un soir

d'un soir





*Teatro de la Ópera de Metz, capital de la Lorena, cuna de artistas tan eminentes como Ambrosio Thomas y Verlaine y sede del famoso Festival Internacional de Música, Teatro y Artes Plásticas que lleva su nombre*

de un título prestigioso «Claude de France» que, en lo sucesivo, usó con orgullo en todas sus obras que firmaba «Claude Debussy, músico francés».

Sería prolijo y quizás fuera de lugar recordar, aquí, las incidencias a que dio lugar su estreno público. También las desavenencias que provocó entre el literato Maurice Maeterlinck y el compositor, hasta el punto de que el poeta negase su paternidad a la tan referida ópera, que no quiso ni oír hasta el cabo de muchos años de la fecha de su estreno. Pero lo cierto es que, a pesar de las contraversias, de los sañudos ataques y de las feroces diatribas, en la música francesa no se pudo ya desconocer ni olvidar la impronta y la enseñanza que, con sus obras, marcó Claude Debussy.

Se menciona en esta misma «separata» una somera nota bibliográfica de las obras escritas o dedicadas exclusivamente al gran músico francés, y ello prueba, de manera irrefutable, cuanto ha hecho hablar y escribir esta figura solitaria dentro del panorama de la música gala del pasado siglo.

Y no se crea que el prestigio y la influencia de Debussy decrece con el paso del tiempo, pues, justamente, sucede lo contrario, ya que, si fue discutido por sus contemporáneos y muchos tuvieron a gala expresar su disconformidad con sus procedimientos, hoy ya nadie lo hace. En ocasión de haber publicado recientemente el conocido crítico musical parisién Bernard Gavoty una obra titulada «Diez grandes músicos», en donde da la lista de honor de sus diez compositores universales preferidos, entre los que incluye a Claude Debussy, se ha realizado una encuesta pública en la capital francesa entre los más conspicuos compositores, directores y críticos para conocer si estaban conformes en la restringida selección verificada por Gavoty, resultando de tal referéndum que el gran vencedor de tan singular competición ha sido precisamente Claude Debussy, pues, mientras se han discutido la inclusión o falta de ciertos nombres en su tabla de honor, nadie se ha atrevido ni siquiera a poner en duda que es acertada y merecida la posición de primacía conferida al ilustre compositor que hoy recordamos y enaltecemos.

El Gran Teatro del Liceo en esta fecha se une al coro de alabanzas que, en todo el mundo musical, se dedican a Claude Debussy al cumplirse el primer siglo de su nacimiento, augurando a su admirable obra una vida eterna para bien del arte.

# la siberia



Abrijo BREITSCHWNAZ gris

ALTA PELETERIA Rambla Cataluña, 15 - BARCELONA

## CLAUDE DEBUSSY

Y SU TRASCENDENCIA EN LA  
EVOLUCION MODERNA DE LA  
MUSICA

por *Xavier Montsalvatge*

Claude Debussy, el más importante de los compositores de la Francia moderna, nació en Saint Germain en Laye, el 22 de agosto de 1862. Acabamos de pasar, pues, el año de su centenario, pero no fue preciso llegar a estas fechas para que su figura se agrandara en la conciencia musical de nuestra época, imponiéndose sus obras universalmente —la casi totalidad de las cuales fueron creadas hace ya medio siglo— y provocando una suave, pero al mismo tiempo intensa convulsión en la conciencia artística moderna.

Debussy empezó su actividad de compositor en los años de máxima irradiación germánica en el campo de la música. Adolescente aún, pudo viajar por Europa y comprobar cómo evolucionaba el mundo de los sonidos. En Venecia, conoció a Wagner en el apogeo de su gloria; en Viena, escuchó, por primera vez, el «Tristán e Isolda»; en Rusia, descubrió el patetismo de las tonadas eslavas y parece probable que oyera el «Boris Godunov». Su mentalidad de muchacho de 17 años, no pareció muy afectada por estos impactos, pero, tiempo después, la realidad demostró fueron decisivos para su conciencia de artista. Wagner, los rusos, los post-románticos franceses y ciertas brisas ibéricas que golosamente aspiró —sin aproximarse más que una sola vez a España—, formaron, al correr de los años, el trasfondo inspirador de Debussy, cuya personalidad extraordinaria y admirable originalidad de concepción se impusieron, rotundamente, por encima de estas influencias.

### PRIMERAS PARTITURAS

Después de su primer periplo europeo, Debussy volvió a París y compuso las primeras canciones. La primera versión de «Fêtes galantes», sobre poemas de Verlaine, y la célebre «Mandoline», pertenecen a esta época, igual que dos pequeñas obras vocales y la cantata «L'Enfant Prodige», con la que obtuvo en 1884 —a los 22 años— el codiciado Premio de Roma y la posibilidad de trasla-



Caricatura de Debussy, debida a Borgex

darse a la Villa Medicis. Tres años después, trabajó en otra cantata, «La Demoiselle Elue». En las dos citadas partituras, empieza a personalizarse el estilo que el compositor maduró después esplendorosamente. En la primera se evidencia la influencia de los rusos y una tendencia hacia lo exótico que más tarde debía afirmarse en buena parte de la producción del compositor, así como una natural aproximación a la lírica francesa más estimada entonces: Massenet, Lalo y hasta Delibes. En la segunda, condensó ya el germen de lo que después se ha llamado «atmósfera debussysta» y se sumó al movimiento simbolista francés y prerafaelista. «La Demoiselle Elue» mereció de un prestigioso crítico esta definición: «Una pintura sinfónica sobre cristal de Fra Angélico Debussy, con una veladura de perversidad...»

## AFIANZAMIENTO DE SU PERSONALIDAD

Después del estreno de «La Demoiselle Elue», empezó la fase definitiva en el afianzamiento de la personalidad del compositor, y es a partir de 1888, que escribió la mayor parte de su obra. De este año son las «Dos Arabescas» que, junto con una poco característica «Danse Bohémienne», representan su primera aportación al repertorio pianístico que él revolucionaría muy pronto con otras múltiples composiciones de un valor definitivo y una novedad absoluta. Son también de 1888 las «Ariettes oubliées», compuestas anteriormente, pero, como su título indica, olvidadas hasta la mencionada fecha, después de la cual da a conocer, en el dominio vocal, los cinco Poemas de Baudelaire, que cabe considerar como piezas capitales: la primera serie de «Fêtes Galantes», las «Proses lyriques» y las «Chansons de Bilitis», de Pierre Louis. En el campo de la música de cámara, escribe su famoso Cuarteto de cuerda, y para piano encontramos, además de las Arabescas, la «Suite Bergamasque» y las tres piezas «Pour le piano». En esta música reconocemos un Debussy esencialmente personal, aunque no es hasta la primera década del siglo actual cuando esa personalidad suya se perfila con su línea más precisa.

De final de siglo son, también, el «Prelude à l'après midi d'un Faune» y los tres «Nocturnes» para orquesta, así como el esencial «Pelléas et Mélisande», verdadera exaltación de su ideología armónica, única pieza operística que escribió aparte de otra titulada «Rodrigue et Chimène», que dejó sin terminar, y de «Le martyre de Saint Sebastien» y «Jeux», para la escena coreográfica.

## INFLUENCIA ESPAÑOLA

«Pelléas» fue estrenado ya entrado nuestro siglo. De nuestra centuria son, también, dos obras sinfónicas que, junto «L'après midi d'un Faune» y los «Nocturnes», constituyen lo esencial de

Sus piernas serán más bonitas  
con Medias **Glory**



CON EL COLOR DE MODA  
OTOÑO E INV ERNO  
**ANTILOPE**

LACRE ROJO



SIMBOLO DE CALIDAD

SU producción orquestal: los esbozos sinfónicos «La Mer» —1905— y el tríptico «Iberia», donde se concreta su inclinación hacia el color español. Debussy había pasado tan sólo una vez la frontera pirenaica para ver, en una ciudad no lejana a ella, una corrida de toros, cuya emoción y multiplicidad de impresiones influyeron en la composición de una parte considerable de su música. Adolfo Salazar escribió, en uno de sus más perfectos estudios sobre la música moderna, que Debussy, al contrario de tantos otros compositores, no pretendió ni imitar nuestra música ni trazar musicalmente un cuadro español. No pensó jamás en hacer una obra de carácter español ni de color local, pues, en su sistema estético —el más puro que ha existido en toda la historia de la música—, no había el «pastiche» ni la imitación. Lo español era para Debussy «asunto estético», que luego se traducía en obras de una belleza tan perfecta como intensa. «Iberia» es una de ellas. Lo son, también, otras páginas que precisan su faceta española, como las pianísticas «Soirée dans Grenade», «La Puerta del Vino» —que él no conoció más que a través de una tarjeta postal—, «Fantoches», «Masques», la «Danse Profane» e, incluso, la lírica «Mandoline» o el segundo tiempo del Cuarteto de Cuerda, del que Manuel de Falla dijo que podía pasar, casi en su totalidad, por una de las más bellas danzas andaluzas que se han escrito.

## TRASCENDENCIA DE SU OBRA PIANISTICA

Aunque «L'après midi d'un Faune», los «Nocturnes», «La Mer», «Iberia» y, finalmente, «Pelléas et Mélisande», representan los puntos culminantes en la obra de Debussy, el músico no hubiera pasado a la historia como el máximo renovador del lenguaje armónico moderno de no haber sido por su abundante producción para el piano. La obra pianística de Debussy es fundamental. En toda ella —en las siete Suites, los veinticuatro Preludios, los doce Estudios y el gran número de piezas sueltas—, con mayor o menor intensidad, infundió una verdadera convulsión a la técnica, el carácter y la expresión del piano.

Las obras que acabo de aludir, sirvieron para devolver a la armonía su sentido vertical, en el momento en que el impulso wagneriano parecía barrer incontinentemente el concepto extático en la combinación de sonidos. La «melodía infinita» lograba arrastrar en un arrollador impulso traslativo todo el complejo armónico para convertirlo en una especie de masa de resonancias en constante transfiguración, en perpetua inestabilidad. Debussy demostró la poca validez que tienen para un oído afinado por dos mil años de cultura musical, los preceptos consonancia-disonancia y la absurdidad de exigir a los acordes supuestamente disonantes una obligada resolución a una también supuesta consonancia, pretendiendo la existencia de una inestabilidad en ciertas agrupaciones de sonidos. Así, el compositor, con sus prodigiosas e inauditas sucesiones



Retrato del famoso literato belga Maurice Maeterlinck (1862-1949). Premio Nobel de Literatura y autor del drama «PELLEAS ET MELISANDE», que escribió en 1892, dedicándolo a Octave Mirbeau



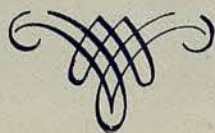
Mary Garden, cantante escocesa de gran mérito, que actuó largo tiempo en París, y que estrenó «Pelléas et Mélisande», el 30 de abril de 1902, en el Teatro de la Opera Cómica

de acordes, estableció el puente mágico que une la música moderna con la de los primitivos, por encima de los contrapuntistas clásicos y el expresionismo romántico. Esta fue su gran revolución y lo que le ha situado como iniciador de las más bellas e interesantes conquistas de la música contemporánea.

## ULTIMAS OBRAS

Cuando, en 1914, el Viejo Continente fue sacudido por los desastres de la guerra, Claude Debussy hacía ya cuatro años que sufría una enfermedad incurable. En un París obsesionado y agitado por los acontecimientos bélicos, el compositor siguió trabajando. De sus últimos años son varias piezas de música de cámara, género que, desde la composición del primer Cuarteto —veinte años atrás—, no le había interesado demasiado. En 1915, enfermo y deprimido por los acontecimientos, tuvo que someterse a una grave intervención quirúrgica. Fue en vísperas de esta operación cuando escribió la letra y la música de una canción, «Noël des enfants qui n'ont plus de maison», pensando en los refugiados de las tierras francesas invadidas.

El 28 de marzo de 1918, murió el gran músico de Francia. No hace mucho, el crítico y compositor Roland Manuel me evocaba su recuerdo del día siguiente a la fecha aludida, cuando, formando con los amigos y admiradores del compositor un grupo no muy numeroso, acompañaron los restos de Claude Debussy por las calles de París; un París casi desierto, aterrorizado por las bombas del cañón Bertha, que los alemanes disparaban periódicamente sobre la capital desde el cercano frente. La muerte de Debussy fue reseñada por los propios alemanes como la pérdida de una inmensa figura de la música universal.



Caricatura de Debussy, realizada por Sacha Guitry



# ADELGAZAR



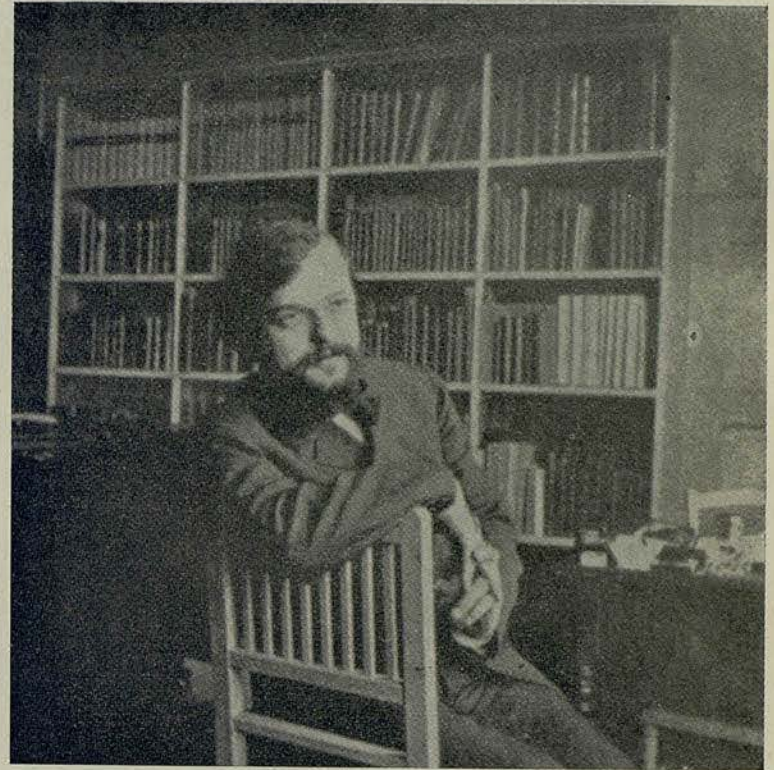
**SIN  
PERJUDICAR  
LA  
SALUD**

CONSULTE CON SU MEDICO  
Venta en Farmacias

**grageas 40**

- SIN PRIVACIONES
  - SIN PASAR HAMBRE
  - SIN EJERCICIOS MOLESTOS
  - SIN PELIGRO
  - SIN MOLESTIAS
- CON  
**grageas 40**  
CONSEGUIRA ADELGAZAR

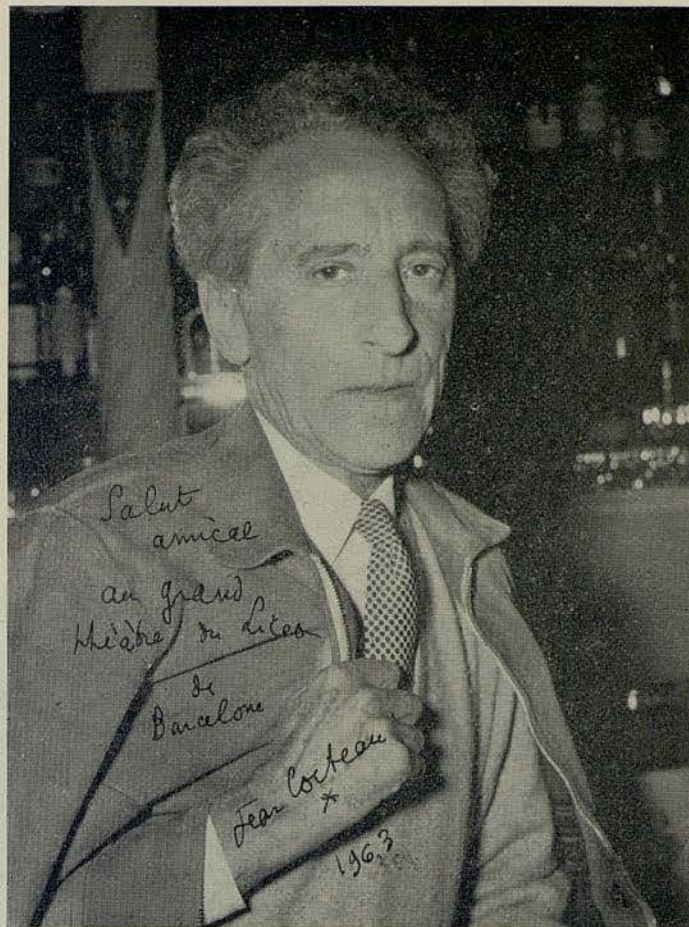
Publicidad Continental



Retrato de Debussy, realizado dos días después del estreno en París de «PELLEAS ET MELISANDE»



Durante los ensayos de «Pelléas et Mélisande» en Metz, el Académico Jean Cocteau cambia impresiones con el Maestro Jacques Pernoo y el Director Escénico Henry Doublier, encargados del montaje de la ópera de Debussy



Jean Cocteau, miembro de la Academia Francesa, ilustre poeta, pintor de mérito y gran hombre de teatro, que creó los bocetos y figurines de los decorados y vestuario de «Pelléas et Mélisande», saluda amistosamente al Gran Teatro del Liceo

**Faer**

aconseja...

EL FRIGORIFICO  
**AMERICANO**  
DE FAMA MUNDIAL

**Kelvinator**

AMERICAN MOTORS CORPORATION DETROIT USA

MODELO 9 p. c.  
260 litros



5 AÑOS DE GARANTIA

AV GENERALISIMO 590 · TEL 227 14 03  
TRAVESERA DE GRACIA 10 · TEL 228 94 60  
RAMBLAS, 72 (FRENTE LICEO) · TEL 231 96 00

F

confiemos su  
**lista de boda**

**PAER**

DISTRIBUIDOR OFICIAL



NOTAS BIBLIOGRAFICAS SOBRE

**DEBUSSY**

M. Arconada  
J. Barraqué  
A. Barre  
M. Boucher  
A. Bruneau

C. F. Caillard  
et J. de Bérys  
D. Chennevières  
A. Coeuroy  
A. Cortot

*En torno a Debussy*, 1926.

*Debussy*, Edit. du Seuil, 1962.

*Le symbolisme*, 1911.

*Debussy*, 1930.

*Musiques de Russie et musiciens de France*, 1930.

*Le cas Debussy*, 1910.

*Claude Debussy et son oeuvre*, 1913.

*Appels d'orphée*, 1928.

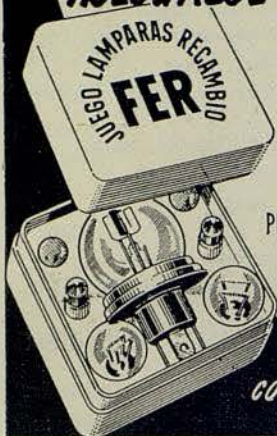
*The piano music of Debussy*, 1922.

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

- C. Debussy  
*Monsieur Croche Antidilettante*, Edit. Gallimard.  
*Lettres de Claude Debussy a son editeur*, Edit. Durand et Fils, 1927.  
*Correspondance avec P. J. Toulet*, Edit. Le Diva, 1929.  
*L'enfance de Pelleas, lettres a Andre Mesager*, Dorbon ainé, Edit., 1938.  
*Lettres a deux amis, Robert Godet et G. Jean Aubry*, Edit. José Corti, 1942.  
*Correspondance avec Pierre Louys*, Edit. H. Borgeaud, 1945.  
*Debussy et d'Annunzio*, Edit. Denoël, 1948.  
*Lettres a sa femme Emma*, Edit. Flammarion, 1957.  
*Lettres a André Caplet*, Ed. du Rocher, 1957.
- E. Decsey  
*Debussy*, 1936.
- J. Durand  
*Quelques souvenirs d'un editeur de musique*, 1924.
- M. Emmanuel  
*Pélleas et Mélisande*, Les Chefs d'oeuvre de la musique expliquée, Edit. Mellotée.
- G. Ferchault  
*Debussy musicien français*, Edit. La Colombe, 1948.
- A. Gauthier  
*Debussy*, Documents iconographiques, Editorial Pierre Cailler, 1952.
- E. Gianturco  
*Claude Debussy*, 1923.
- A. Goléa  
*Pélleas et Mélisande*, Imprimerie du Château Rouge, 1952.
- Sir E. W. Gosse  
*French profiles*, 1905.
- F. Gysi  
*Claude Debussy*, 1926.
- Indy, V. de  
*Richard Wagner et son influence sur l'art musical français*, 1930.
- V. Jankelevicht  
*Debussy et le mystère*, Edit. de la Baconnière, 1949.
- R. Jardillier  
*Pelleas*, 1927.
- Ch. Koechlin  
*Debussy*, Edit. H. Laurens, 1957.
- L. Laloy  
*Debussy*, Edit. Dorbon ainé, 1944.
- G. Leblanc  
*Souvenirs*, 1931.
- G. Leblanc  
*Maeterlinck and I*, 1932.
- J. Lépine  
*La vie de Debussy*, 1930.
- L. S. Liebich  
*Claude Debussy*, 1908.
- Liess Andreas  
*Claudie Debussy, das Werk im Zeithild*, 1936.
- L. Oleggini  
*Au coeur de Debussy*, Edit. Juillard, 1947.
- R. Paoli  
*Debussy*, Edit. Sansoni, 1951.
- L. Perrachio  
*L'opera pianistica di Claude Debussy*, 1924.
- R. Peter  
*Debussy, vues prises de son intimité*, 1931.  
*Debussy*, Edit. Gallimard, 1952.
- H. Rebois  
*Les grands prix de Rome de Musique*, 1932.
- R. Rolland  
*Musiciens d'aujourd'hui*, 1915.
- F. Santoliquido  
*Il dopo Wagner: Claude Debussy e Richard Strauss*, 1909.  
*Debussy*, Edit. Buchet/Chastel, 1957.  
*Debussy e un innovatore?*, 1910.  
*Debussy and Ravel*, 1925.  
*Debussy*, Edit. Emile Paul Frères, 1949.  
*Debussy*, Edit. Plon, 1952.
- V. I. Seroff  
*The symbolist movement in literature*, 1908.
- G. Setacciolo  
*Debussy, l'enchanteur*, Edit. du Sud-Est, 1957.
- F. H. Shera  
*Erick Satie*, 1932.
- A. Suárez  
*Debussy, l'homme, son oeuvre et son milieu*, Edit. E. Lemoine, 1961.
- H. Strobel  
*Un demi siecle de musique française entre les deux guerres*, 1918.
- A. Symons  
*Debussy et son temps*, Edit. Albin Michel, 1958.  
*Debussy*, Edit. P.U.F., 1949.
- R. Tatry  
*Memoires de ma vie*, 1935.
- P. D. Templier  
*Claude Debussy*, Edit. Flammarion.
- Y. Tiénot et O. d'Estrade Guerra  
*Wagner et le symbolisme français*, 1934.
- J. Tiersot
- L. Vallas
- M. Verlaine  
*Wagner et le symbolisme français*, 1934.
- E. Vuillermoz
- G. Wooley

**ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES**  
POR FALTA DE ALUMBRADO



ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL  
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

**FER**

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN

COMODOS

PRACTICOS

CON **FER** EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE

*Fijador*  
**MARIUS**

SIN GOMA NI GRASA  
*No ensucia el cabello  
ni deja residuos*

Dans notre époque confuse et brouillie, et  
et sans de rencontrer une aide véritable  
ou, sans Henri Doublier, jamais je  
ne serais venu à bout de lourdes tâches  
de Pelléas, de Renaud et Armide, d'Edipe Roi.  
Acteur et organisateur Doublier se dépense  
sans compter pour un spectacle.

Longue ma travail m'empêche de le  
suivre soit à Baalbek, soit à Metz,  
soit à Lyon, soit à Barcelone, soit au Maroc,  
je me repose aveuglément sur lui,  
certain que mes œuvres de Nida de auront  
leur meilleure chance de réussite.

Je lui exprime toute ma gratitude

Jean Cocteau  
\* 1963

«En nuestra época, confusa y atropellada, es raro encontrar una verdadera ayuda. Y yo, sin Henry Doublier, jamás hubiera llegado a realizar las pesadas tareas de «Pelléas», de «Renaud et Armide», de «Edipo Rey»

«Autor y organizador, Doublier se entrega totalmente al espectáculo. Cuando mi trabajo me impide seguirlo, ya sea a Baalbek, a Metz, a Lyon, a Barcelona o a Marruecos, confío ciegamente en él, con la seguridad de que mis obras teatrales tendrán su mejor oportunidad de triunfo

«Le expreso toda mi gratitud»

JEAN COCTEAU  
\* 1963

# GRAN POLIGONO INDUSTRIAL

"RIERA - MARSA"



Maqueta  
del  
Poligono

(200 Ha. - 19 Km. Barcelona)

## ALGUNOS DE LOS SERVICIOS A DISPOSICION DE LAS INDUSTRIAS

- CIUDAD SATELITE OBRERA DE 3.000 viviendas
- ESTACION DEPURADORA DE AGUAS
- RED DE GRANDES COLECTORAS
- FUERZA MOTRIZ DISPONIBLE: 50.000 KW.
- AGUA: 30.000.000 de litros diarios
- LINEAS TELEFONICAS DIRECTAS
- APARTADEROS DE FF.CC. EXCLUSIVOS
- ZONA RESIDENCIAL PARA PERSONAL DIRECTIVO
- SUCURSAL BANCARIA EXCLUSIVA
- SERVICIO CONTRA INCENDIOS EXCLUSIVO
- ESCUELAS NACIONALES Y COLEGIOS RELIGIOSOS
- REDUCCIONES TRIBUTARIAS
- LINEA DE AUTOBUSES CON SERVICIO DIRECTO A BARCELONA
- HELIPUERTO PARA HELICOPTEROS Y AVIONETAS
- OTROS VARIOS SERVICIOS (mercado, panificadora, ferretería, farmacia, etc., etc.)
- TOTALMENTE AUTORIZADO Y LEGALIZADO como Poligono Industrial de grande y mediana Industria por URBANISMO, INDUSTRIA y demás ALTOS ORGANISMOS.

Información: A. COMAMALA Rambla Caneletas, 133, pral. Tels. 231 83 46 y 232 20 31 BARCELONA-2



*Productos  
Nenuco  
el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

# Nenuco

# floid

**ELECTRIC**  
**PRE SHAVE**



## el secreto

de un afeitado agradable y perfecto:  
**FLOID - ELECTRIC**

Bastan unas gotas aplicadas a la cara inmediatamente antes de afeitarse, para que la máquina eléctrica se deslice con extrema suavidad y su caricia convierta el afeitado en un verdadero placer.

Suave, fácil, perfecto,  
con

**floid**  
**ELECTRIC**

HAUGRÖN CIENTIFICAL, S. A. - NEW YORK - LONDON - PARIS - BARCELONA